



An die Delegierten der Quartiervertretung Stadtteil 4

DV 19.9.23 genehmigt

PROTOKOLL der 244. Delegiertenversammlung QUAV 4

Dienstag, 22. August 2023 19:00 – 21:30 Uhr

Ort: Träffer, Schosshaldenstrasse 43

Leitung Jürg Krähenbühl
Protokoll Jürg Lüdi
Stimmzähler Jürg Lüdi
Gäste Trakt. 2.1: Jeanette Beck, Orlando Eberle, Karl Vogel, Mirjam Strahm, Beat Aeberhard, Andri Sinzig
Trakt. 2.3: Patrick Lerf Mitglied Geschäftsleitung GVB, Stefan Lucy Projektleiter

Anwesend 22 stimmberechtigt Meieli Dillier-von Grünigen, Alexander Feuz, Heinz Frühwirth, Hans Ulrich Gränicher, Silvana Grgic, Ueli Scheuermeier, Nadja Kehrlifeldmann, Ueli Scheuermeier, Jürg Krähenbühl, Sabine Schärner, Chantal Perriard, Richard Pfister, Fritz Ritter (Stv. Roland Gempeler, IG Schönberg Ost), Bernhard Seewer, Luzius Theiler, Hélène von Aesch, Simone von Graffenried, Dominik Walser, David Wenk, Oliver Heiniger, Marc Daniel Wyss, Alex Zaugg, Hans Zurbriggen

Anwesend 8 (ohne Stimmrecht) Jürg Lüdi (Geschäftsstelle), Reto Bärtsch, Anita Sempach, Gerhard Messerli, Andreas Rapp, Alexandra Leibenguth (Junge Mitte Stadt Bern), Lukas Gutzwiller, Peter Schmid

Entschuldigt 12 Angeli Christine, Oskar Balsiger, Christine Fach, Benno Frauchiger, Roland Gempeler, Muriel Riesen, Fritz Ritter, Anita Sempach, Matthias Vogel, Bertrand Volken, Werner Gredig

In der QUAV4 vertretene Organisationen: 36 (Mitglieder 31) SOML, KBEL, Mitte Stadt Bern, FDP Sektion Kirchenfeld, GFL Stadt Bern, Grüne Alternative Partei GAP, GLP Stadt Bern, Grünes Bündnis GB, SVP Quartiersektion ISK, SP Bern Ost, EVP Stadt Bern, Jungfreisinnige Stadt Bern, IG Elfenau, Siedlung Egelmoos, Baugenossenschaft Berna, Wohnbaugenossenschaft Baumgarten, Quartierverein Burgfeld, Quartierverein Murifeld, Quartiertreff Thunplatz QTT, Quartierverein Wittigkofen, VASU Anwohnende Steinerstrasse und Umgebung, Nachbereguppe Obstberg, IG Gryphenhübeli, Kirchenfeld-Brunnadern-Elfenau-Leist, Anwohnerverein Werner-Stauffer-Strasse, WBG Baumgarten, Quartierverein Schönberg Ost, Familienzentrum / Primano, KITAs Stadtteil IV, IG Verkehrsberuhigtes Elfenauquartier, Verein am See, Quartierverein Robinsonweg Merzenacker QVRM, IG Egelsee, Quartierarbeit VBG, Quartierbüro Murifeld, Kreiselternrat, Quartierarbeit VBG, DOK SpielreVier, Graue Panther Bern

	Traktanden
1	1.1 Begrüssung durch den Präsidenten Jürg Krähenbühl Hans Zurbriggen wird als neuer Delegierter des QV Wittigkofen und Peter Schmid

als neuer Ersatzdelegierter Anwohnerinnenverein Werner-Stauffer-Strasse begrüsst

1.2 Genehmigung Protokoll DV 243

(verschickt am 13.7.23) >einstimmig genehmigt

- Matthias Vogel bedankt sich herzlich für die Unterstützung des Spielreviers durch QUAV 4.

2

2.1 Bypass / Freudenbergplatz

Orlando Eberle, Jeanette Beck, Karl Vogel, Mirjam Strahm, Beat Aeberhard und Andri Sinzig stellen den Delegierten die sogenannten Chantiers ByBO vor (siehe Beilage Powerpoint Präsentation).

Jeanette Beck präsentiert die Ausgangslage und die mittel- und längerfristige Strategie der Stadt bezüglich der Gebietsentwicklung Bern Ost. Die Stadtreparatur, sprich Rückgängigmachung und Untertunnelung der A6 im Abschnitt Schlosshalde bis Muri bietet in den nächsten Jahrzehnten eine grosse Chance, bis 2050+ beispielsweise eine Boulevard Situation umzusetzen und die 100'000 täglich durchfahrenden Autos anders zu managen. Das Transformationsgebiet umfasst vier Zonen: Wankdorf, Kaserne, Galgenfeld, Korridor A6 Süd und Bern Ost. Neben dem STEK 2016 bildet die Quartierplanung Stadtteil 4 die Grundlage. Dies beinhaltet baulichen Verdichtung, Gebietsentwicklung, grüne Vernetzung und sozialräumliches Leben. Aktuell ist eine Testplanung am Laufen mit dem Leitbild Fokusraum Bern-Ost unter dem Lead des kantonalen Amtes für Gemeinden und Raumordnung (AGR). Im Leitbild sind dabei vier Bausteine definiert: 1. Das Zukunftsbild 2050+, das Nutzungen, Gestaltung, Mobilität, soziale Nutzungen, Rückbau und graue Energie untersucht und neue Zentren und Nachbarschaftsräume denkt. 2. Das Entwicklungsprogramm 2027+ schlägt Laborsituationen vor (wie beispielsweise Tellplatz), wo kurz-, mittel- und langfristig

Sofortmassnahmen erprobt werden sollen, wie sie teils in der Quartierplanung Stadtteil 4 bereits vorgeschlagen werden. 3. Partizipation und Aneignung sollen als Kultur etabliert werden. 4. Begleitung des Fokusraumes Bern-Ost von ASTRA/ ByPass. Dazu macht Karl Vogel einen Exkurs, wie das ASTRA Ausführungsprojekt 2026-31 vorgesehen ist mit den verschiedenen Varianten. An dieser Stelle wird nochmals auf die Ausstellung Freudenberg Platz verwiesen, wo dies anschaulich präsentiert werde. Die komplexesten Änderungen werden der Halbanschluss Schlosshalde (Slide 34 Teilraum Nord) und der Anschluss Muri Slide 41 Teilraum Süd) sein in Bezug zur Autobahn (Untertunnelung/neue Stadtstrasse).

Abschliessend weist Frau Beck noch auf den Stadtratskredit von 3.3 Mio, der noch im Herbst in den Stadtrat kommen soll und äussert die Bitte um schriftliche Rückmeldung direkt an der Ausstellung.

In der anschliessenden Diskussion werden Bedenken geäussert zum Umwegverkehr. Es wird auch erwähnt, dass es trotz E-Mobilität nicht weniger Autos geben werde, die auch Platzbedarf haben.

Weiter werden Befürchtungen geäussert, was mit all dem Aushubmaterial geschehen soll, das viel Transportverkehr und Emission verursachen werde. Von den 2 Mio Kubik sollen via Tunnel bei Muri-Anschluss und Halbanschluss Schlosshalde abtransportiert werden. Auf die Frage, wann wir seitens ASTRA wieder informiert werden, meinen Beat Aeberhard und Andri Sinzig, dass nach Plan Ende 2026 der Bundesrat das ausgearbeitete Projekt genehmigen sollte. Das generelle Projekt werde voraussichtlich an einer DV Mitte 2024 präsentiert und dann nach Ämterkonsultation nochmals im Frühjahr 2025.

2.2 Vernehmlassung Änderung Zuständigkeiten Nutzungsplanung

Orientierung, Entscheid an der nächsten DV (siehe Beilagen)

Der Gemeinderat der Stadt Bern lädt ein, bis am **6. Oktober 2023** zur Teilrevision der Gemeindeordnung und der Bauordnung sowie im Rahmen der Vernehmlassung Stellung zu nehmen. Mit der Änderung soll die Anzahl der Volksabstimmungen zu

Planungsvorhaben reduziert werden.

> Diskussion, Stellungnahme an der DV 19.9.2023 (mit Beteiligung SPA)

2.3 GVB Burgernziel Quartiersaal

Patrick Lurf Mitglied Geschäftsleitung GVB und Stefan Lucy Portfoliomanager Immobilien GVB stellen uns in einer kurzen Präsentation (siehe PDF) die neue Ausgangssituation betreffend Restaurant und Quartiersaal vor. Nach Kündigung des ersten Pachtvertrags, steht nun ein neuer Pächter fest, die MUNA AG (Wirt Vasur Vejseli). Diese führt bereits in Luzern einen Gastrobetrieb und dieser möchte gerne wieder nach Bern zurück kommen. Die Übergabe durch die GVB findet am 17.10.23 statt. Danach beginnt der Mieterinnen-Umbau mit der Eröffnung spätestens im Dezember 23. Es ist ein grosser Saal von 80m2 vorgesehen, der abschliessbar ist und 72 Personen Platz bieten wird.

In der Diskussion wurde gefragt, ob der Restaurateur über die Quartiersaal Planung informiert sei. Dies wurde seitens Lurf bestätigt. Zur Frage der Öffnungszeiten gehe man für den Anfang von einem Vollbetrieb aus, hänge aber auch vom künftigen Umsatz/Nachfrage ab. Die Wbg8 war in diesem Verfahren nicht involviert, es wurde direkt mit dem Restaurateur verhandelt. Zu den Parkplätzen wurde auf die bestehenden 20 reservierten Gewerbeparkplätze in der Einstellhalle hingewiesen.

Da Feuz und Perriard früher gehen mussten, wurde das Traktandum 8.2 vorgezogen

3 INFORMATIONEN aus den Vorstandsressorts

3.1 Koordination, Kommunikation, Stadtplanung, öffentlicher Raum

- Besuch Regierungspräsident Müller im Stadtteil 4 und 5 findet am 26.8.23. Seitens QUAV 4 und seitens Dialog-Nord nehmen je 5 Personen teil.

3.2 Verkehr, Wirtschaft

- Infos AG Verkehr: Es fand keine Sitzung statt und die nächste wird im September stattfinden, wenn Bedarf besteht/Geschäfte vorliegen.
- Es gingen diverse Klagen ein, dass reger Veloverkehr auf dem Fussweg vor dem ZK stattfindet. Die Dokumentation von Balsiger/Anwohner:innen wurde an die VP weitergeleitet. Karl Vogel hat das zur Kenntnis genommen, es gebe aber kein Geld für Massnahmen bei der Kreuzung Balmer- / Giacomettistrasse. Eine weitere Klage betrifft den Ostring zwischen Buchserstrasse und Freudenbergplatz. Hier sind öfters Autos auf dem Trottoir parkiert, so dass man auf den Veloweg ausweichen muss. Auch diese Eingabe wurde an die VP weitergeleitet. Eine Antwort steht noch aus.
- Es fand eine Orientierung statt zur Verkehrssituation Ostring-Thunplatz-Helvetiaplatz. Es konnten bis am 16.07.23 ergänzende Wünsche formuliert werden. QUAV 4 hat keine Eingabe gemacht. Es wurde informiert, dass noch keine Lösung gefunden wurde, wie die Verkehrssituation verbessert werden konnte. Daher wird für Januar 24 zu einer weiteren Besprechung eingeladen.

3.3 Finanzen, Stadtgrün

- Die Emma Graf Preisverleihung findet 22.9.2023 im Träffer um 17h-18h statt. Richard Pfister, der für QUAV 4 in der Jury Einsitz hat, gibt bekannt, dass zwei Preisträgerinnen gewählt wurden. Den Anerkennungspreis für kollektive Leistungen in der Höhe von CHF 1'500 erhält Marlis Gerber Sozialarbeiterin Wittigkofen. Den Förderpreis von ebenfalls CHF 1'500 der von der Preisträgerin des Anerkennungspreises verliehen wird, erhält das Spielrevier. Die Preise werden hälftig von QUAV 4 und der Stiftung Lehrerinnenseminar finanziert. Dieser Betrag ist im Budget enthalten.
- Jürg Krähenbühl und Hélène von Aesch, welche die QUAV4 in der IG Allmenden vertreten informieren über die letzte Sitzung, an der das Hauptthema

	<p>die zusätzlichen Konzerte auf der Allmend war, welche eine Belastung für die Anwohnenden seien.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Neuer Revisor ab nächstem Rechnungsjahr wird Markus Hofer, der im Stundenlohn (2-4H) bereit ist, unsere Revision zu machen. <p>3.4 Soziales</p> <ul style="list-style-type: none"> - Antwort Domänenverwaltung auf den Brief von QUAV4: Migros im Murifeld-Wittigkofen geht definitiv aus der Liegenschaft. Die Domänenverwaltung bedauert, ist jedoch nicht zuständig. Zur Zeit ist keine Nachfolge bekannt. Der Quartierverein ist jedoch am Ball und findet es unnötig, dass QUAV 4 einen Brief geschrieben hat. Die Delegierten fanden es aber sinnvoll, dass auf verschiedenen Ebenen lobbyiert werde. QUAV 4 wartet nun ab, bis der Quartierverein Wittigkofen wieder informiert. <p>3.5 Kultur, Gesellschaft</p> <ul style="list-style-type: none"> - Simone gibt einen Rückblick zum Delegiertentag am 24.6.23 in Thun - Das Museumsquartier lädt QUAV 4 ein, seine nächste DV in einem der Institutionen im Museumsquartier durchzuführen, um sich besser bekannt zu machen. Die Idee findet Anklang und wird weiterverfolgt. Weiter informiert von Graffenried über die letzte MV Museumsquartier. <p>3.6 Energie/Klima/Recycling</p> <p>keine News</p>
4	<p>MITWIRKUNG</p> <p>4.1 Mitwirkung zur ersten Phase der Zweckmässigkeitsbeurteilung (ZMB) Zweite Tramachse</p> <p>Es sind 3 Varianten (V1 Speichergasse, V2 Lorrainebrücke, V3 Bundesgasse) vorgeschlagen für eine zweite Tramachse. Wir sind eingeladen, mitzuwirken. Eine Mitsprache ist erwünscht.</p> <p>Hans-Ulrich Gränicher schlägt eine vierte Variante über die Monbijoubrücke zur Prüfung vor, da diese dem Stadtteil 4 am meisten bringen würde.</p> <p>Antrag Eingabe machen, aber auch Variante Gränicher prüfen JA 10 NEIN 3 Enthaltungen 4</p> <p>Link zur Mitsprache und Infos: https://www.bernmittelland.ch/de/themen/verkehr/projekte/ZMB-Zweite-Tramachse-Berner-Innenstadt.php</p> <p>4.2 Öffentliche Mitwirkung zur künftigen ÖV-Erschliessung Köniz / Bern-Süd</p> <p>Der Kanton Bern hat am 5.7.2023 die öffentliche Mitwirkung bis am 4.9.2023 gestartet. Die gesamten Unterlagen und den Online-Fragebogen können unter www.be.ch/aoev abgerufen werden. Der Gemeinderat der Stadt Bern möchte seine Stellungnahme in Kenntnis der Haltung der Stadtteilvertretungen abgeben. > wird gestrichen, da es den Stadtteil 4 nicht direkt betrifft</p>
5	<p>Anträge und Wünsche der Delegierten</p>
6	<p>6.1 Geschäftsstelle</p> <ul style="list-style-type: none"> - Info digiBü Vergabe an beUnity - Besuch Stadtarchiv betreffend Übergabe Archiv QUAV 4 - Webarchiv Schweiz NB: Integration unserer Webseite
7	<p>QUAVIER 112 September /Kommunikation</p> <p>Die Stellungnahme QUAV 4 zum Fehler der Länggassdruckerei im QUAVIER 111 wird in Ausgabe 112 abgedruckt. Es wurde auf der Homepage informiert und auch ein Aushang an den Infosäulen im Quartier gemacht.</p> <p>Antrag Christine Angeli: Druckerei wechseln</p>

	<p>Aufgrund des Fehlers der Länggassdruckerei wird beantragt, die Druckerei zu wechseln und den Auftrag künftig ins Quartier 4 zu verlegen. Zum Beispiel zu FORM AG (vermutlich recht teuer). Aber es gibt noch andere, z.B. Stämpfli AG.</p> <p>> Es liegt in der Kompetenz des Vorstandes und der Redaktion, einen Wechsel zu prüfen und vorzuschlagen. Es sollte aber bedacht werden, dass das Aufkündigen einer langjährigen und guten Zusammenarbeit gut überlegt sein sollte. Der Lapsus alleine wiege dies nicht auf.</p> <p>Inserateschluss Mi 9.08. Redaktionsschluss Mi 16.8. Verteilung Fr 8.9. Edito: Jürg K.</p>
<p>8</p>	<p>Baugesuche</p> <p>8.1 Bolligenstrasse 82 Abbruch und Neubau Gewerbegebäude. Der Neubau wird kleiner als der bestehende Bau (daher keine Profilierung).</p> <p>8.2 Dalmazibrücke Die Stadt will im November 2023 einen Testbetrieb mit Möblierung auf der Dalmazibrücke auf der Fahrbahn Richtung Stadtteil 4 beginnen. Bei Bedarf soll danach der Betrieb weitergeführt werden, insbesondere im Sommer für die Aarebötler:innen. Dazu wurde nun ein Baugesuch eingereicht. Vorgängig wurde QM3 konsultiert, jedoch ging der Einbezug von QUAV 4 vergessen. Dies wurde an der DV als Affront aufgenommen. QM3 war dem Projekt gegenüber skeptisch, ob dies an dieser Stelle Sinn macht (kein Schatten) und dass der Test eigentlich im Sommer stattfinden müsste. Hans-Ulrich Gränicher vom Vorstand beantragt zuhanden der DV eine Einsprache zu machen. Es gab positive und negative Stimmen. Es fehle eine Publikation wegen Verkehrsbeschränkung.</p> <p>ANTRAG: Einsprache JA 12 NEIN 5 Enthaltungen 4 Der Vorstand wird beauftragt, eine Einsprache einzureichen.</p>
<p>9</p>	<p>Varia</p> <p>9.1 Vereinsküche Museumsquartier Bis zum 24. September kann die Quartierbevölkerung, die Vereinsküche im Museumsquartier als Begegnungsort, Denkraum und für gemeinsames Essen nutzen. Tische, Stühle sowie eine Feuerstelle stehen allen zur Verfügung. Weiteres Mobiliar (Herdplatten, Töpfe und Geschirr) sind auf Voranmeldung via vereinskueche@mqb.ch zugänglich. Weitere Informationen zur Vereinsküche unter: https://mqb.ch/de/vereinskueche</p>
<p>10</p>	<p>Termine</p> <p>Nächste DV 245: 19. September 2023 Nächste Vorstandssitzung: 13.9.2023 Nächster Willkommensanlass: 16.9.2023 Museumsquartier Fest 25.8.23 Einladung Podium "Fusion Bern-Ostermundigen: Visionär oder unnötig?" 6.9.23 18-19h Berufsfachschule Detailhandel, Postgasse 66, 3011 Bern Anmeldung info@fdp-stadatbern.ch oder 031 320 36 36</p>
<p>11</p>	<p>PENDENZENLISTE</p> <p>11.1 Nachfolge Inserate Akquisition QUAVIER</p>

	Bisher: Sabine Schärer
--	------------------------

	Wahl eines Nachfolgers/einer Nachfolgerin an einer DV vor Ende 2023.
--	--